Maahanmuuttovirasto
Migrationsverket
Finnish Immigration Service

TURVAPAIKKA-, MAAHANMUUTTO- JA KOTOUTTAMISRAHASTO
Euroopan unionin tuella

Ibazwa hamwe n'umuntu uri gusaba ubuhungiro muri EU, umwana uri gusabira hamwe n'umuryango we

Utumiwe mw'ibazwa kuri Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland. Aya mabwiriza arasobanura uburenganzira bwawe n'inshingano ufite mw'ibazwa. Yarebe neza yose uri kumwe n'ababyeyi bawe cyangwa n'umurezi wawe. Niba hari ikintu kidasobanutse, baza umubyeyi wawe cyangwa umurezi wawe cyangwa umukozi wa Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland ibazwa rigitangira kubw'ibindi bisobanuro.

Iri bazwa rigamije iki?

- Umuryango wawe wasabye ubuhungiro muri Finland. Mw'ibazwa, uzabazwa amakuru yagira ingaruka ku mwanzuro wo gusuzuma ubusabe bwawe muri Finland, cyangwa kutagira icyo tubikoraho. Inshingiro ryawe mu gusaba ubuhungiro ntizaganirwaho muri iri bazwa.
- Ubusabe bwawe bushobora kudasuzumwa niba waramaze guhabwa ubuhungiro mu kindi gihugu cya EU. Muri icyo gihe, intego y'ibazwa ni ukubona impamvu iyo ariyo yose yatuma ubusabe bwawe busuzumirwa muri Finland uko byagenda kose.
- Niba wifuza gusaba uburenganzira bwo gutura kubw'izindi mpamvu, ugomba gutanga ubusabe butandukanye n'ubu, uzabwishyurira ikiguzi. Izo mpamvu zikubiyemo kubana nk'umuryango.

18.4.2024 – ruanda
Asiakasohje: Suojelua EU:ssa saaneen kuuleminen Maahanmuuttovirastossa, perheen mukana hakeva lapsi

Ni ubuhe burenganzira ufite mw'ibazwa?

- Ababyeyi bawe cyangwa abarezi bawe murazana mw'ibazwa. Ugukoresha ibazwa nanone muzavugana mutari kumwe n'ababyeyi akanya gato.
- Ufite uburenganzira bwo gukoresha umwunganizi mu mategeko mw'ibazwa. Umwunganizi mu mategeko azitabira ibazwa mu buryo mu bumunogeye.
- Niba ukeneye umwunganizi mu mategeko, umubyeyi wawe cyangwa umurezi wawe amugushakira wagufasha mw'ibazwa. Niba umubyeyi wawe cyangwa umurezi wawe atakuboneye umwunganizi mu mategeko wagufasha mw'ibazwa, n'ubundi twakomeza ibazwa nta mwunganizi mu mategeko ufite.
- Umusemuzi azagufasha mw'ibazwa. Azagusemurira buri kintu kizavugirwa mw'ibazwa nta kubogama. Umusemuzi ashobora kuba ahari imbonankubone, cyangwa kuri terefoni cyangwa kw'ihuza rya videwo bishobora gukoreshwa mu gusemura.
- Ugukoresha ibazwa, umusemuzi n'umwuganizi mu mategeko bafite inshingano zo gufata ibanga. Ibi bivuze ko nta wundi wo hanze bashobora kubwira ibyavugiwe mw'ibazwa. Inyandiko zikwerekeyeho nazo zigomba kuguma ari ibanga. Dushobora guhisha amakuru yawe abo mu muryango wawe niba kubaha ayo makuru bishobora gushyira mu kaga cyangwa mu bibazo wowe cyangwa abawe. Ushobora kutubwira icyo uhisemo mw'ibazwa.

Ni izihe nshingano ufite mw'ibazwa?

- Ni inyungu zawe kuvugisha ukuri kuri byose bishobora kugira ingaruka ku busabe bwawe mw'ibazwa.
- Nanone ni inyungu zawe kuvuga ibikugoye.
- Kuvugisha ukuri. Niba hari ibyo utibuka cyangwa utazi, gerageza ugire ibyo usubiza. Ukwiye kutubwira gusa ko utabizi cyangwa utabyibuka. Uramutse utavugishije ukuri, ibi bishobora gutuma tutizera inkuru yawe.
- Vuga izina ryawe n'itariki yawe y'amavuko mw'ibazwa. Uramutse ushatse guhindura amakuru yawe bwite nyuma, uzasabwa pasiporo cyangwa ibindi byahamya by'umwirondoo bitangwa na leta.
- Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland ibika amakuru yawe bwite n'ishingiro y'ubusabe bwawe muri sisitemi y'imicungire y'ubusabe ku bibazo by'abimukira, iyo ni inyandikompamo ya leta. Gutanga amakuru y'ibinyoma mu nyandikompamo ya leta ni icyaha gihabwa n'amategeko. Muri Finland, abantu bafite imyaka 15 cyangwa bayirengeje bahanwa n'amategeko.
- Mu mategeko, gutanga amakuru bwite y'ibinyoma mu buyobozi ni icyaha gihanwa n'amategeko. Muri Finland, abantu bafite imyaka 15 cyangwa bayirengeje bahanwa n'amategeko.
- Turagusabye zirikana ko uramutse utanze amakuru y'ibinyoma, cyangwa guhisha amakuru y'ukuri, uruhushya wari wahawe ushobora kurwakwa. Ndetse bizatuma bigorana gukurikirana ibindi usaba.

Ni gute wakwitegura ibazwa?

- Soma uri kumwe n'umubyeyi wawe cyangwa umurezi wawe amabwiriza n'inyandiko wahawe n'ubuyobozi mbere y'ibazwa.
- Niba ufite impamvu yumvikana yatuma usaba ko umusemuzi cyangwa ugukoresha ibazwa yaba ari umugabo cyangwa umugore, yibwire umukozi ushinzwe kwakira abatugana mbere y'ibazwa. Bazamenyesha Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland ibyo ushaka. Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland izasuzuma niba iyo mpamvu yumvikana.
- Niba uko ubuzima bwawe buhagaze bishobora kubangamira ibazwa ryawe kubw'impamvu runaka, bwira umubyeyi wawe cyangwa umurezi wawe, cyangwa umukozi ushinzwe kwakira abatugana, mbere y'igihe. Ufite uruhushya rw'Umubyei cyangwa umurezi wawe, umukozi ushinzwe kwakira abatugana ashobora kubivuganaho na serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland mbere y'ibazwa.

Ibyo ukwiye gukora ku munsi w'ibazwa kuri Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland

- Ntushobora guhindura itariki y'ibazwa udatanze impamvu yumvikana. Niba urwaye ku munsi w'ibazwa, bibwire umukozi ushinzwe kwakira abatugana ukihagera. Umurezi wawe cyangwa umwunganizi mu mategeko agomba kohereza raporo wahawe n'umuforomo cyangwa n'umuganga ku mukozi ushinzwe kwakira abagana kuri serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland nibura icyumweru kimwe nyuma y'itariki y'ibazwa. Uramutse unaniwe kuza mw'ibazwa nta mpamvu yumvikana watanze, umwanzuro ku busabe bwawe ushobora gufatwa nta bazwa ribayeho.
- Mu gihe uje ku nyubako za Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland, igenzura ry'umutekano uzarikorerwa.
- Niba ufite ikarita y'umukiriya wahawe n'umukozi ushinzwe kwakira abatugana, yereke umukozi ushinzwe umutekano kuri Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland.
- Uretse abantu batumiwwe mw'ibazwa, n'abandi bantu bemerewe mbere y'igihe na Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland, nibo bashobora kuza mu cyumba gitegererezwamo.
- Niba wifuza kuzana umuntu wo kugufasha, umurezi wawe cyangwa umuntu wo kugufasha agomba kubisaba mu nyandiko kuri Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland mbere y'ibazwa. Bitari ibyo, ugukoresha ibazwa azafata umwanzuro ibazwa rigitangira niba umuntu wo kugufasha mwagumana. Umuntu wo kugufasha si umwunganizi mu mategeko, ndetse ntibagira uruhare mu gusuzuma ikibazo cyawe.
- Ugukoresha ibazwa ni umukozi wa Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland. Uyu mukozi ashobora kuzaba ahibereye imbonankubone cyangwa akakubariza kw'ihuza rya videwo.
- Ibazwa rizafatwa amajwi n'amashusho. Hariho nanone kamera za CCTV zifata amashusho mu cyumba.
- Dushobora gufata akaruhuko niba bikenewe. Bwira ugukoresha ibazwa niba ushaka gufata akaruhuko.

Mu gihe cy'ibazwa bigenda bite?

- Ugukoresha ibazwa azabanza agusobanurira uko bizagenda mw'ibazwa ndetse akore ibishoboka usobanukirwe uburenganzira n'inshingano byawe. Niba hari icyo utumvise, baza. Niba utumvise umusemuzi, bivuge.
- Ugukoresha ibazwa azakuba aya makuru akurikira:
  - umwirondoro wawe
  - amakuru ku muryango wawe n'abo mufitanye isano
  - Amakuru ku mpushya zawe zo gutura, visa n'ubusabe bw'ubuhungiro mu bindi bihugu
  - ingendo z'aho wanyuze kugeza ugeze muri Finland
  - impamvu utekereza zatuma udakwiye kwirukanwa muri Finland (‘kwimwa ubuhungiro’)
  - impamvu utekereza zatuma ubusabe bwawe bukwiye gutunganyirizwa muri Finland niba wari warahawe ubuhungiro mu kindi gihugu
  - uko wumva byakumerera uramutse wirukanwe muri Finland (‘gukurwa mu gihugu’) no gukumirwa kuza muri Finland (‘kwangirwa burundu kwinjira’)
- Mw'ibazwa, ushobora guha Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland amakuru ashobora kugira ingaruka ku busabe bwawe. Nk'urugero, niba ukekwaho icyaha muri Finland, cyangwa niba wari wahamijwe icyaha muri iki gihugu, ibi bishobora kugira ingaruka mu gutunganya ubusabwe bwawe muri Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland. Niba bikenewe, Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland izaguha amahirwe yo kuvuga icyo utekereza kuri icyo kibazo mu gihe cy'ibazwa.
- Ugukoresha ibazwa azakoresha mudasobwa mu kwandika ibyo buri muntu avuga mu gihe cy'ibazwa. Ibi yandika byitwa inyandikomvugo. Mu mpera z'ibazwa, uzareba niba ugukoresha ibazwa yanditse byose neza uko biri. Umusemuzi azagusomera inyandikomvugo. Babwire niba hari icyo uyuwumvamo bibeshyeho. Nyuma y'uko ibikosorwa byose bikosowe, inyandiko iracapwa maze ishyirweho umukono n'abitabiriye ibazwa. Kopi y'inyandikomvugo ihabwa umubyeyi wawe cyangwa umurezi wawe.

Ni gute Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland ifata imyanzuro?

- Serivisi ishinzwe Ubwimukira muri Finland izafata umwanzuro ishingiye ku makuru yatanzwe n'umubyeyi wawe cyangwa umurezi wawe n'izindi nyandiko zatanzwe muri ubu busabe. Ibyo uvuga mw'ibazwa nabyo bifite umumaro mu mwanzuro.
- Niba ubusabe bwawe budasuzumwe, umuryango wawe ushobora kwirukanwa muri Finland (‘kwimwa cyangwa guhabwa ubuhungiro’) cyangwa ukabwirwa ko udashobora kuzaza muri Finland (‘kwangirwa burundu kwinjira’).